

Dziennik Urzędowy C 175

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 58

29 maja 2015

Spis treści

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2015/C 175/01 Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.7597 – Sabadell/TSB) ⁽¹⁾ 1

III *Akty przygotowawcze*

Europejski Bank Centralny

2015/C 175/02 Opinia Europejskiego Banku Centralnego z dnia 13 marca 2015 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia w sprawie zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 2494/95 (CON/2015/10) 2

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Rada

2015/C 175/03 Ogłoszenie skierowane do osób i podmiotów, do których mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady 2013/255/WPZiB i w rozporządzeniu Rady (UE) nr 36/2012 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii 5

PL

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

2015/C 175/04	Ogłoszenie skierowane do podmiotów danych, wobec których mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w rozporządzeniu Rady (UE) nr 36/2012 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii	6
Komisja Europejska		
2015/C 175/05	Kursy walutowe euro	7
2015/C 175/06	Opinia Komitetu Doradczego ds. Koncentracji wydana na posiedzeniu w dniu 9 lutego 2015 r. dotycząca projektu decyzji w sprawie M.7194 – Liberty Global/W&W/Corelio/De Vijver Media – Sprawozdawca: Dania	8
2015/C 175/07	Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające – Liberty Global/Corelio/W&W/De Vijver Media (M.7194)	10
2015/C 175/08	Streszczenie decyzji Komisji z dnia 24 lutego 2015 r. uznającej koncentrację za zgodną z rynkiem wewnętrznym oraz Porozumieniem EOG (Sprawa M.7194 – Liberty Global/Corelio/W&W/De Vijver Media) (notyfikowana jako dokument nr C(2015) 996) ⁽¹⁾	11

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa M.7597 – Sabadell/TSB)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2015/C 175/01)

W dniu 18 maja 2015 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażeniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32015M7597. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

III

(Akty przygotowawcze)

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

OPINIA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 13 marca 2015 r.

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia w sprawie zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 2494/95

(CON/2015/10)

(2015/C 175/02)

Wprowadzenie i podstawa prawna

W dniu 17 grudnia 2014 r. Europejski Bank Centralny (EBC) otrzymał wniosek Parlamentu Europejskiego o wydanie opinii w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia w sprawie zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych⁽¹⁾ (zwanego dalej „projektem rozporządzenia”). Akt ten ma uchylić i zastąpić rozporządzenie Rady (WE) nr 2494/95⁽²⁾. W dniu 26 stycznia 2015 r. o wydanie opinii EBC w sprawie tego samego wniosku wystąpiła Rada Unii Europejskiej.

Właściwość EBC do wydania opinii wynika z art. 127 ust. 4 i art. 282 ust. 5 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Projekt rozporządzenia leży w obszarze kompetencji EBC, ponieważ EBC jest kluczowym użytkownikiem statystyki HICP. Zharmonizowane wskaźniki cen konsumpcyjnych są ważnymi wskaźnikami w kontekście polityki pieniężnej. Mają one kluczowe znaczenie dla podstawowego celu EBC, jakim jest utrzymanie stabilności cen w strefie euro⁽³⁾, jako że właściwe decyzje polityki pieniężnej zależą od wiarygodnych statystyk HICP wysokiej jakości. Statystyki HICP wspierają także wykonywanie przez Eurosystem zadań w zakresie stabilności rynku finansowego⁽⁴⁾.

Rada Prezesów wydała niniejszą opinię zgodnie ze zdaniem pierwszym art. 17 ust. 5 Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego.

1. Uwagi ogólne

EBC wspiera wysiłki Komisji Europejskiej (Eurostatu) na rzecz przeglądu i uaktualnienia ram prawnych Unii dotyczących sporządzania statystyki HICP.

2. Zasięgnięcie opinii EBC i jego udział w pracach przygotowawczych i wdrożeniowych

2.1. Biorąc pod uwagę stały wkład EBC do ram prawnych dotyczących zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych oraz znaczenie wysokiej jakości statystyki HICP dla prowadzenia właściwej polityki pieniężnej oraz, w szczególności, realizacji podstawowego celu EBC, jakim jest utrzymanie stabilności cen, nadal niezbędne jest zasięgnięcie opinii EBC co do przyszłych modyfikacji tych ram prawnych⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ COM(2014) 724 final.

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 2494/95 z dnia 23 października 1995 r. dotyczące zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (Dz.U. L 257 z 27.10.1995, s. 1).

⁽³⁾ Zob. art. 127 ust. 1 Traktatu i pierwsze zdanie art. 2 Statutu Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego (zwanego dalej „Statutem ESBC”).

⁽⁴⁾ Zob. art. 127 ust. 2 tiret pierwsze oraz art. 127 ust. 5 w związku z art. 139 ust. 2 lit. c) Traktatu oraz art. 3 ust. 1 tiret pierwsze i art. 3 ust. 3 w związku z art. 42 ust. 1 Statutu ESBC.

⁽⁵⁾ Zob. art. 5 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2494/95, zgodnie z którym Komisja zasięga opinii EBC w sprawie środków, które proponuje przedłożyć Komitetowi ds. Europejskiego Systemu Statystycznego.

- 2.2. W szczególności, zgodnie z art. 127 ust. 4 i art. 282 ust. 5 Traktatu, Komisja zasięga opinii EBC w sprawie aktów delegowanych i wykonawczych, do przyjęcia których Komisja będzie upoważniona na podstawie zmienionych ram prawnych HICP⁽¹⁾. Obowiązek zasięgnięcia opinii EBC oraz korzyści z tego wynikające zostały podkreślone przez Trybunał Sprawiedliwości w sprawie Komisja przeciwko EBC⁽²⁾.
- 2.3. Zgodnie z obowiązującymi przepisami rozporządzenia (WE) nr 2494/95⁽³⁾ i niezależnie od obowiązku współpracy w przygotowywaniu aktów ustawodawczych motyw 2 projektu rozporządzenia powinien odzwierciedlać obowiązek zasięgnięcia opinii EBC w sprawie aktów delegowanych i wykonawczych przyjmowanych na podstawie przepisów projektu rozporządzenia.

3. Stosowanie aktów delegowanych i wykonawczych

- 3.1. Jeżeli chodzi o kompetencję Komisji do przyjmowania aktów delegowanych na podstawie art. 290 Traktatu, EBC uważa, że elementami projektu rozporządzenia o zasadniczym znaczeniu są progi, poniżej których nie ma obowiązku przekazywania wskaźników częściowych zharmonizowanych wskaźników oraz wykaz wskaźników częściowych, których państwa członkowskie nie mają obowiązku tworzyć⁽⁴⁾. Elementy te mają fundamentalne znaczenie dla zapewnienia wiarygodnych i zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych. Zmiany tych parametrów mają bezpośredni wpływ na zakres pokrycia i wiarygodność tych wskaźników. Wywierają one znaczący wpływ na jakość i wiarygodność indeksu. EBC jest zatem zdania, że akty delegowane nie stanowią odpowiednich instrumentów prawnych do ustanawiania zasad mających zastosowania do tych kluczowych elementów ram prawnych HICP. Kwestie te powinny zostać określone i ustanowione w projekcie rozporządzenia. EBC sugeruje uwzględnienie w art. 5 ust. 6 i 7 powszechnie przyjętych wskaźników odpowiednio 1/1 000 wagi łącznych wydatków ujętych w HICP oraz 1/100 dla mieszkań i domów mieszkalnych zajmowanych przez właściciela.
- 3.2. EBC wspiera proponowany art. 5 ust. 1 w związku z art. 2 lit. q) dotyczące gromadzenia informacji o „cenach regulowanych” jako części „informacji podstawowych”, które należy dostarczyć w odniesieniu do HICP (oraz HICP przy stałych stawkach podatkowych). EBC monitoruje zmiany cen, które są ustanowione bezpośrednio przez rządy lub w dużym stopniu zależą od rządów (na poziomie centralnym, regionalnym lub lokalnym, w tym krajowych organów regulacyjnych), jak również wpływ tych zmian na ogół HICP. Informacje te są w istocie bardzo przydatne na potrzeby analiz dotyczących zmian inflacji. Konieczne są jednak dalsze wytyczne odnoszące się do podziału cen na nieregulowane, regulowane w przeważającym zakresie lub całkowicie regulowane. Podział ten jest często niejednoznaczny. W odniesieniu do wskaźników dotyczących cen regulowanych lub wyłączających takie ceny, EBC z zadowoleniem przyjąłby przedstawienie przez Komisję w akcie wykonawczym wydanym na podstawie art. 4 ust. 4 projektu rozporządzenia wytycznych zapewniających harmonizację definicji i zastosowania tych koncepcji.

4. Kwestie metodologiczne

- 4.1. EBC zgadza się z Komisją co do tego, że nowe ramy prawne powinny ustanawiać standardy nie niższe niż obecne wymogi dotyczące zestawiania zharmonizowanych wskaźników w zakresie zapewnienia jakości i spójności. Osiągnięcia ostatnich dwudziestu lat od przyjęcia rozporządzenia (WE) nr 2494/95 powinny być utrzymane na tym samym poziomie, a gdzie to możliwe, wzmocnione.
- 4.2. Art. 4 ust. 2 lit. b) projektu rozporządzenia wprowadza szerszy zakres systematycznych różnic dotyczących rocznych stóp wzrostu wskaźnika mieszkań i domów mieszkalnych zajmowanych przez właściciela (wskaźnik cen OOH) oraz wskaźnika cen mieszkań i domów mieszkalnych (wskaźnik HPI), które mogą odbiegać od koncepcji lub metod projektu rozporządzenia. O ile w rozporządzeniu Komisji (UE) nr 93/2013⁽⁵⁾ brak jest wzmianki na

⁽¹⁾ Zob. np. pkt 1.3 opinii Europejskiego Banku Centralnego z dnia 15 lutego 2007 r. na wniosek Rady Unii Europejskiej w sprawie ośmiu projektów zmieniających dyrektywy 2006/49/WE, 2006/48/WE, 2005/60/WE, 2004/109/WE, 2004/39/WE, 2003/71/WE, 2003/6/WE oraz 2002/87/WE w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (CON/2007/4), (2007/C 39/01), (Dz.U. C 39 z 23.2.2007, s. 1); pkt 2 opinii Europejskiego Banku Centralnego z dnia 19 października 2012 r. w sprawie projektu rozporządzenia Komisji zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2214/96 dotyczące zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (ZWCK): przekazywanie i upowszechnianie wskaźników częściowych ZWCK, w odniesieniu do ustalenia zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych przy stałych stawkach podatkowych oraz w sprawie projektu rozporządzenia Komisji ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 dotyczącego zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych w odniesieniu do ustanawiania wskaźników cen mieszkań i domów mieszkalnych zajmowanych przez właściciela (CON/2012/77) (2013/C 73/03) (Dz.U. C 73 z 13.3.2013, s. 5).

⁽²⁾ Wyrok z dnia 10 lipca 2003 r. w sprawie C-11/00 Komisja przeciwko Europejskiemu Bankowi Centralnemu, Zb.Orz. 2003, s. I-7147, w szczególności pkt 110 i 111. W wyroku w sprawie C-11/00 Trybunał Sprawiedliwości wyjaśnił, że obowiązek konsultacji z EBC „ma co do istoty zapewniać, że autor takiego aktu nie przyjmie go bez zasięgnięcia opinii instytucji, która ze względu na szczególne zadania, jakie wykonuje w ramach Wspólnoty w danej dziedzinie i wysoki stopień znajomości tematu, może mieć szczególnie wartościowy wkład w planowany proces uchwalania aktu”.

⁽³⁾ Zob. art. 5 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2494/95.

⁽⁴⁾ Zob. art. 5 ust. 6 i 7 projektu rozporządzenia.

⁽⁵⁾ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 93/2013 z dnia 1 lutego 2013 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 dotyczącego zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych w odniesieniu do ustanawiania wskaźników cen mieszkań i domów mieszkalnych zajmowanych przez właściciela (Dz.U. L 33 z 2.2.2013, s. 14).

temat tych kwestii, EBC zdecydowanie sugeruje zastosowanie standardowego 0,1 punktu procentowego, który jest wykorzystywany do oceny porównywalności indeksów częściowych HICP. Można to osiągnąć poprzez pominięcie art. 4 ust. 2 lit. b) projektu rozporządzenia i usunięcie ograniczenia zastosowania art. 4 ust. 2 lit. a). Rozluźnienie wymogów porównywalności wpłynęłoby negatywnie na jakość indeksów częściowych OOH i HPI.

- 4.3. Sporządzanie wskaźników częściowych z częstotliwością mniejszą niż wymagana w projekcie rozporządzenia powinno być uzależnione od uprzedniej zgody Komisji (Eurostatu). Obecnie zapewnia to art. 8 ust. 2 rozporządzenia 2494/95 ⁽¹⁾. Taki sam wymóg powinien zostać zawarty w art. 6 ust. 3 projektu rozporządzenia oraz w rozporządzeniu wykonawczym.

Propozycje zmian w projekcie rozporządzenia wraz z ich uzasadnieniem zostały zawarte w roboczym dokumencie o charakterze technicznym.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 13 marca 2015 r.

Mario DRAGHI

Prezes EBC

⁽¹⁾ Dane dotyczące cen powinny być gromadzone z częstotliwością miesięczną. Jeżeli rzadsze gromadzenie danych nie wyklucza sporządzenia HICP spełniających wymogi porównywalności, o których mowa w art. 4, Komisja (Eurostat) mogą zezwolić na odstępstwa od wymogu gromadzenia danych z częstotliwością miesięczną. Niniejszy akapit nie powinien wykluczać częstszego gromadzenia danych o cenach.

IV

*(Informacje)*INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

RADA

Ogłoszenie skierowane do osób i podmiotów, do których mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady 2013/255/WPZiB i w rozporządzeniu Rady (UE) nr 36/2012 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii

(2015/C 175/03)

Poniższe informacje skierowane są do osób i podmiotów wymienionych w załączniku I do decyzji Rady 2013/255/WPZiB zmienionej decyzją (WPZiB) 2015/837⁽¹⁾ oraz w załączniku II do rozporządzenia Rady (UE) nr 36/2012 wykonywanego rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2015/828⁽²⁾ w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii.

Rada Unii Europejskiej, po przeanalizowaniu wykazu osób i podmiotów wyznaczonych w wyżej wymienionych załącznikach, zdecydowała, że środki ograniczające przewidziane w decyzji 2013/255/WPZiB i w rozporządzeniu (UE) nr 36/2012 powinny dalej obowiązywać wobec tych osób i podmiotów.

Zwraca się uwagę tych osób i podmiotów na możliwość wystąpienia do właściwych organów w odpowiednim państwie członkowskim (odpowiednich państwach członkowskich), które to organy wskazano na stronach internetowych wymienionych w załączniku IIa do rozporządzenia (UE) nr 36/2012, o uzyskanie zezwolenia na skorzystanie z zamrożonych środków finansowych w celu zaspokojenia podstawowych potrzeb lub dokonania określonych płatności (por. art. 16 rozporządzenia).

Zwraca się również uwagę odnośnych osób i podmiotów na to, że mogą one złożyć do Rady, do dnia 1 marca 2016 r., wnioski – wraz z dokumentami uzupełniającymi – o to, by decyzja o umieszczeniu ich w wyżej wspomnianym wykazie została ponownie rozważona; wnioski takie należy przesyłać na następujący adres:

Council of the European Union

General Secretariat

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Wszelkie przedłożone uwagi zostaną uwzględnione do celów następnego przeprowadzanego przez Radę przeglądu wykazu osób i podmiotów zgodnie z art. 34 decyzji 2013/255/WPZiB i art. 32 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 36/2012.

⁽¹⁾ Dz.U. L 132 z 29.5.2015, s. 82.

⁽²⁾ Dz.U. L 132 z 29.7.2015, s. 3.

Ogłoszenie skierowane do podmiotów danych, wobec których mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w rozporządzeniu Rady (UE) nr 36/2012 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii

(2015/C 175/04)

Uwagę podmiotów danych zwraca się na następujące informacje zgodnie z art. 12 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽¹⁾:

Podstawą prawną tej operacji przetwarzania jest rozporządzenie Rady (UE) nr 36/2012 ⁽²⁾.

Administratorem przedmiotowej operacji przetwarzania jest Rada Unii Europejskiej reprezentowana przez Dyrektora Generalnego DG C (Sprawy Zagraniczne, Rozszerzenie i Ochrona Ludności) Sekretariatu Generalnego Rady, a działem, który zajmuje się tą operacją przetwarzania, jest Dział 1C w DG C, którego dane kontaktowe są następujące:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Celem operacji przetwarzania jest ustanowienie i uaktualnianie wykazu osób objętych środkami ograniczającymi na mocy rozporządzenia (UE) nr 36/2012.

Podmioty danych są osobami fizycznymi, które spełniają kryteria umieszczenia w wykazie, określone w tym rozporządzeniu.

Gromadzone dane osobowe obejmują: dane niezbędne do prawidłowej identyfikacji danej osoby, uzasadnienie oraz wszelkie inne dane z nim związane.

Gromadzone dane osobowe mogą być w razie potrzeby udostępniane Europejskiej Służbie Działań Zewnętrznych i Komisji.

Bez uszczerbku dla ograniczeń określonych w art. 20 ust. 1 lit. a) i d) rozporządzenia (WE) nr 45/2001 wnioski o dostęp, a także wnioski o poprawkę lub sprzeciw będą rozpatrywane zgodnie z sekcją 5 decyzji Rady 2004/644/WE ⁽³⁾.

Dane osobowe będą zatrzymywane przez 5 lat od momentu, gdy podmiot danych zostanie usunięty z wykazu osób objętych zamrożeniem aktywów lub gdy ważność danego środka wygaśnie, lub też przez okres trwania postępowania sądowego, w przypadku gdy zostało ono rozpoczęte.

Podmioty danych mogą odwołać się do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001.

⁽¹⁾ Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 16 z 19.1.2012, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 296 z 21.9.2004, s. 16.

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

28 maja 2015 r.

(2015/C 175/05)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,0896	CAD	Dolar kanadyjski	1,3594
JPY	Jen	135,36	HKD	Dolar Hongkongu	8,4484
DKK	Korona duńska	7,4598	NZD	Dolar nowozelandzki	1,5213
GBP	Funt szterling	0,71240	SGD	Dolar singapurski	1,4723
SEK	Korona szwedzka	9,2617	KRW	Won	1 208,30
CHF	Frank szwajcarski	1,0344	ZAR	Rand	13,2001
ISK	Korona islandzka		CNY	Yuan renminbi	6,7568
NOK	Korona norweska	8,4910	HRK	Kuna chorwacka	7,5817
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	14 380,97
CZK	Korona czeska	27,463	MYR	Ringgit malezyjski	3,9797
HUF	Forint węgierski	308,65	PHP	Peso filipińskie	48,560
PLN	Złoty polski	4,1289	RUB	Rubel rosyjski	57,1277
RON	Lej rumuński	4,4435	THB	Bat tajlandzki	36,909
TRY	Lir turecki	2,8970	BRL	Real	3,4373
AUD	Dolar australijski	1,4267	MXN	Peso meksykańskie	16,7079
			INR	Rupia indyjska	69,5410

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

**Opinia Komitetu Doradczego ds. Koncentracji wydana na posiedzeniu w dniu 9 lutego 2015 r.
dotycząca projektu decyzji w sprawie M.7194 – Liberty Global/W&W/Corelio/De Vijver Media**

Sprawozdawca: Dania

(2015/C 175/06)

Koncentracja

1. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że zgłoszona transakcja stanowi koncentrację w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.
2. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że zgłoszona transakcja ma wymiar unijny zgodnie z art. 1 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

Rynki właściwe

3. Komitet Doradczy zgadza się z zaproponowanymi przez Komisję definicjami właściwych rynków produktowych i geograficznych, określonymi w projekcie decyzji.
4. W szczególności Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że do celów oceny zgłaszanej koncentracji należy wyróżnić następujące rynki:
 - a) belgijski lub węższy (regionalny) rynek produkcji treści telewizyjnych oraz belgijski lub węższy (regionalny) rynek udzielania licencji na prawa do transmisji treści telewizyjnych;
 - b) rynek hurtowych dostaw FTA/podstawowych płatnych kanałów telewizyjnych w obrębie zasięgu sieci kablowej Telenet oraz rynek hurtowych dostaw kanałów telewizyjnych typu Premium Pay w obrębie zasięgu sieci kablowej Telenet;
 - c) rynek świadczenia detalicznych usług telewizyjnych w obrębie zasięgu sieci kablowej Telenet;
 - d) belgijski lub węższy (regionalny) rynek sprzedaży czasu reklamowego (w kanałach telewizyjnych).

Ocena konkurencji

5. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że proponowana koncentracja budzi wątpliwości co do jej zgodności z rynkiem wewnętrznym lub znaczną jego częścią:
 - a) w odniesieniu do powiązań wertykalnych między rynkiem hurtowej sprzedaży FTA/podstawowych płatnych kanałów telewizyjnych w obrębie zasięgu sieci kablowej Telenet, z jednej strony, oraz rynkiem niższego szczebla świadczenia usług telewizyjnych dla użytkowników końcowych w zakresie zasięgu sieci kablowej Telenet, z drugiej strony, pod względem:
 - (i) zamknięcia dostępu do czynników produkcji;
 - (ii) zamknięcia dostępu do bazy klientów.

Środki zaradcze

6. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że – również w świetle rozwoju sytuacji po zgłoszeniu, podsumowanych w sekcji 6 projektu decyzji – zobowiązania są wystarczające, aby zmniejszyć obawy powstałe w wyniku zgłoszonej koncentracji co do jej zgodności z rynkiem wewnętrznym lub znaczną jego częścią:
 - a) w odniesieniu do powiązań wertykalnych między rynkiem hurtowej sprzedaży FTA/podstawowych płatnych kanałów telewizyjnych w obrębie zasięgu sieci kablowej Telenet, z jednej strony, oraz rynkiem niższego szczebla świadczenia usług telewizyjnych dla użytkowników końcowych w zakresie zasięgu sieci kablowej Telenet, z drugiej strony, pod względem:
 - (i) zamknięcia dostępu do czynników produkcji;
 - (ii) zamknięcia dostępu do bazy klientów.

Mniejszość członków Komitetu Doradczego wstrzymuje się od głosu.

7. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że o ile spełnione zostaną wszystkie zobowiązania zaproponowane przez strony oraz wszystkie zobowiązaniami rozważane łącznie, jest mało prawdopodobne, aby zgłoszona koncentracja zakłóciła w znaczący sposób skuteczną konkurencję na rynku wewnętrznym ani na znacznej jego części. Mniejszość członków Komitetu Doradczego wstrzymuje się od głosu.
 8. Komitet Doradczy zgadza się ze stanowiskiem Komisji, w myśl którego zgłoszona koncentracja powinna zostać uznana za zgodną z rynkiem wewnętrznym oraz Porozumieniem EOG zgodnie z art. 2 ust. 2 i art. 8 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Mniejszość członków Komitetu Doradczego wstrzymuje się od głosu.
-

Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające ⁽¹⁾**Liberty Global/Corelio/W&W/De Vijver Media****(M.7194)**

(2015/C 175/07)

1. W dniu 18 sierpnia 2014 r. Komisja Europejska („Komisja”) otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Liberty Global plc („Liberty Global”), Corelio Publishing NV („Corelio”) oraz Waterman & Waterman NV („W&W”) (wspólnie określane jako „strony zgłaszające”) przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw ⁽²⁾, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem De Vijver Media NV („De Vijver Media”) w drodze zakupu udziałów/akcji („proponowana transakcja”).
2. Proponowana transakcja ma wymiar unijny w rozumieniu art. 1 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.
3. W dniu 22 września 2014 r. Komisja przyjęła decyzję o wszczęciu postępowania zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Komisja wstępnie stwierdziła, że proponowana transakcja wzbudza poważne wątpliwości co do jej zgodności z rynkiem wewnętrznym oraz z funkcjonowaniem Porozumienia EOG w związku z jej nieskoordynowanymi skutkami wertykalnymi. Strony zgłaszające przedstawiły uwagi pisemne w dniu 6 października 2014 r.
4. W dniu 16 października 2014 r., zgodnie z art. 10 ust. 3 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, Komisja podjęła decyzję o przedłużeniu terminu na przegląd proponowanej transakcji o 20 dni.
5. Przedsiębiorstwo Belgacom NV wykazało „uzasadniony interes” w rozumieniu art. 18 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw i w dniu 9 grudnia 2014 r. zostało uznane za zainteresowaną osobę trzecią zgodnie z art. 5 decyzji 2011/695/UE.
6. W celu rozwiązania stwierdzonych przez Komisję problemów w zakresie konkurencji, w dniu 24 listopada 2014 r. zgłaszające strony przedstawiły formalne zobowiązania. Komisja przeprowadziła test rynkowy pod kątem zobowiązań i stwierdziła, że należy je poprawić, aby rozwiązać problemy w zakresie konkurencji. W dniach 9 grudnia i 12 grudnia 2014 r. zgłaszające strony przedstawiły poprawione zobowiązania, a w dniu 9 lutego 2015 r. przedstawiły ostateczny zestaw zobowiązań. Głównym elementem ostatecznych zobowiązań jest zobowiązanie do oferowania dystrybutorom TV dostępu do linearnych, podstawowych płatnych kanałów telewizyjnych Vier i Vijf przedsiębiorstwa De Vijver Media oraz do innych podstawowych linearnych płatnych kanałów telewizyjnych, wraz z prawami pokrewnymi, na uczciwych, rozsądnych i niedyskryminacyjnych warunkach, do dystrybucji w Belgii.
7. Na podstawie zmienionych ostatecznych zobowiązań proponowaną transakcję uznano w projekcie decyzji za zgodną z rynkiem wewnętrznym oraz z funkcjonowaniem Porozumienia EOG.
8. Zgodnie z art. 16 decyzji 2011/695/UE zbadałem, czy projekt decyzji dotyczy jedynie zastrzeżeń, co do których strony miały możliwość przedstawienia swoich stanowisk. Stwierdzam, że tak istotnie jest.
9. Nie otrzymałem żadnych innych wniosków proceduralnych ani skarg od żadnej ze stron. Stwierdzam, że strony miały w tej sprawie możliwość skutecznego skorzystania ze swoich praw procesowych.

Bruksela, 12 lutego 2015 r.

Joos STRAGIER

⁽¹⁾ Zgodnie z art. 16 i 17 decyzji 2011/695/UE Przewodniczącego Komisji Europejskiej z dnia 13 października 2011 r. w sprawie funkcji i zakresu uprawnień urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające w niektórych postępowaniach z zakresu konkurencji (Dz.U. L 275 z 20.10.2011, s. 29) („decyzja 2011/695/UE”).

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 139/2004 z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw (Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1) („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

Streszczenie decyzji Komisji**z dnia 24 lutego 2015 r.****uznającej koncentrację za zgodną z rynkiem wewnętrznym oraz Porozumieniem EOG****(Sprawa M.7194 – Liberty Global/Corelio/W&W/De Vijver Media)***(notyfikowana jako dokument nr C(2015) 996)***(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)****(2015/C 175/08)**

W dniu 24 lutego 2015 r. Komisja przyjęła decyzję w sprawie połączenia przedsiębiorstw na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw⁽¹⁾, a w szczególności art. 8 ust. 2 tego rozporządzenia. Nieopatrzoną klauzulą poufności wersję pełnego tekstu decyzji, podobnie jak wersję wstępną, można znaleźć w autentycznym języku postępowania na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji, pod następującym adresem: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. STRONY

- 1) Liberty Global plc („Liberty Global”) świadczy usługi telewizyjne, internetowe i telefoniczne poprzez własne sieci kablowe w wielu krajach Europy. W Belgii Liberty Global ma pakiet kontrolny w spółce Telenet. Telenet jest właścicielem i operatorem sieci kablowej. Sieć obejmuje prawie całą Flandrię, części Brukseli i jedną gminę w Walonii. Telenet jest również operatorem kilku płatnych kanałów telewizyjnych i usług wideo na żądanie.
- 2) Przedsiębiorstwo Waterman & Waterman NV („Waterman & Waterman”) to finansowa spółka holdingowa kontrolowana przez dwie osoby prywatne - Woutera Vandenaute’a i Erika Watté.
- 3) Przedsiębiorstwo Corelio Publishing NV („Corelio Publishing”) publikuje gazety i wiadomości on-line oraz sprzedaje powierzchnię reklamową.
- 4) Przedsiębiorstwo De Vijver Media NV („De Vijver Media”) nadaje dwa niderlandzkojęzyczne kanały telewizyjne, „Vier” i „Vijf”. Produkuje ono również treści telewizyjne, głównie za pośrednictwem swojej spółki zależnej Woestijnvis NV. Ponadto De Vijver Media sprzedaje czas reklamowy na swoich kanałach Vier i Vijf oraz na niektórych małych kanałach telewizyjnych należących do innych nadawców.

II. OPERACJA

- 5) W dniu 18 sierpnia 2014 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Liberty Global oraz przedsiębiorstwa Waterman & Waterman i Corelio Publishing przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem De Vijver Media w drodze zakupu udziałów/akcji.
- 6) W dniu 17 czerwca 2014 r. Telenet, W&W oraz Corelio zawarły porozumienie, na mocy którego Telenet przejmie 33,33 % akcji De Vijver Media, a także podwyższy kapitał De Vijver Media. W rezultacie Telenet obejmie 50 % akcji De Vijver Media, podczas gdy Waterman & Waterman i Corelio Publishing będą posiadać po 25 % udziałów. Ci trzej udziałowcy De Vijver Media zawrą umowę akcjonariuszy po zamknięciu transakcji. W oparciu o swoje udziały oraz postanowienia umowy akcjonariuszy, wszyscy trzej akcjonariusze będą mieli wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem De Vijver Media.

III. WŁAŚCIWE RYNKI PRODUKTOWE I GEOGRAFICZNE

- 7) Nadawcy telewizyjni, tacy jak De Vijver Media, zajmują się dostawą kanałów telewizyjnych na rzecz dystrybutorów telewizyjnych, takich jak Telenet. Komisja zdefiniowała właściwy rynek produktowy, na którym działa De Vijver Media, jako rynek hurtowej sprzedaży niekodowanych oraz podstawowych płatnych kanałów telewizyjnych. Podstawowe płatne kanały telewizyjne stanowią część podstawowego pakietu kanałów oferowanych przez dystrybutorów telewizyjnych. W Belgii w większości gospodarstw domowych uiszcza za tego rodzaju podstawowy pakiet kanałów telewizyjnych miesięczną opłatę na rzecz przedsiębiorstwa świadczącego usługi telewizji kablowej lub usługi telefoniczne. Kanały Vier i Vijf oferowane przez De Vijver Media są oferowane w ramach takiego pakietu podstawowego i są zatem podstawowymi płatnymi kanałami telewizyjnymi. Tylko kanały nadawców publicznych są dostępne nieodpłatnie, bez abonamentu, a zatem kwalifikują się jako kanały niekodowane. Biorąc pod uwagę ograniczoną liczbę konsumentów korzystających wyłącznie z usług telewizji niekodowanej, Komisja nie musiała rozstrzygać, czy hurtowa dostawa kanałów niekodowanych i hurtowa dostawa podstawowych płatnych kanałów telewizyjnych stanowią odrębne rynki, ponieważ nie zmieniłoby to wyniku oceny wpływu na konkurencję. Właściwy rynek geograficzny dostaw niekodowanych i podstawowych płatnych kanałów telewizyjnych jest tożsamy z obrębem zasięgu sieci Telenet.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

- 8) Dystrybutorzy telewizyjni, tacy jak Telenet, nadają kanały telewizyjne do swoich abonentów za pośrednictwem sieci. Komisja zdefiniowała właściwy rynek produktowy, na którym działa Telenet jako dystrybutor telewizyjny, jako rynek świadczenia detalicznych usług telewizyjnych. Komisja pozostawiła otwartą kwestię, czy rynek ten obejmuje dwa oddzielne właściwe rynki produktowe, mianowicie rynek świadczenia detalicznych usług telewizyjnych w zakresie kanałów niekodowanych i podstawowych kanałów płatnych oraz świadczenia detalicznych usług telewizyjnych w zakresie kanałów telewizyjnych typu Premium Pay. Właściwy rynek geograficzny tych rynków detalicznych jest tożsamy z obrębem zasięgu sieci Telenet.
- 9) Komisja określiła również rynek produkcji treści telewizyjnych i rynek licencjonowania/nabywania praw do transmisji programów telewizyjnych. Komisja pozostawiła otwartą kwestię, czy właściwy zakres geograficzny tych rynków ma zasięg krajowy (Belgia) czy też węższy (Flandria).
- 10) Komisja pozostawiła również otwartą kwestię, czy rynek reklamy telewizyjnej stanowi odrębny rynek niż inne formy reklamy. Jeżeli taki odrębny rynek istnieje, jego zakres geograficzny obejmowałby Belgię lub byłby węższy (Flandria).

IV. OCENA KONKURENCJI

- 11) Transakcja nie budzi obaw dotyczących naruszenia zasad konkurencji w odniesieniu do rynku produkcji treści telewizyjnych i rynku licencjonowania praw do transmisji programów telewizyjnych. Udział przedsiębiorstwa De Vijver Media w tych rynkach jest niski, a treści, jakie produkuje ono za pośrednictwem swej spółki zależnej Woestijnvis NV, nie są konkurencyjnie istotne z punktu widzenia nadawców lub dystrybutorów telewizyjnych. Co więcej, transakcja nie budzi obaw dotyczących naruszenia zasad konkurencji w odniesieniu do ewentualnego oddzielnego rynku reklamy telewizyjnej.
- 12) Transakcja budzi obawy dotyczące naruszenia zasad konkurencji, ponieważ przedsiębiorstwo De Vijver Media mogłoby zamknąć dostęp do kanałów Vier i Vijf dystrybutorom telewizyjnym, którzy konkurują z Telenet (zamknięcie dostępu do czynników produkcji). Co więcej, transakcja budzi obawy dotyczące naruszenia zasad konkurencji również dlatego, że Telenet mógłby zamknąć dostęp do swojej sieci kablowej konkurentom De Vijver Media.
 1. **Zamknięcie dostępu do czynników produkcji: De Vijver Media mogłoby odmówić udostępniania swoich kanałów dystrybutorom telewizyjnym konkurującym z Telenetem**
- 13) Kanały Vier i Vijf są ważnym czynnikiem produkcji dla dystrybutorów telewizyjnych. Konsumenci we Flandrii i w Brukseli cenią Vier i Vijf i często oglądają te kanały. Respondenci uczestniczący w badaniu rynku potwierdzili, że aby konkurować z Telenetem, dystrybutorzy telewizyjni muszą być w stanie oferować swoim abonentom te kanały.
- 14) Zarówno Telenet, jak i De Vijver Media mają możliwość zarówno całkowitego, jak i częściowego zamknięcia dostępu do czynników produkcji. Całkowite zamknięcie dostępu do czynników produkcji oznacza, że Telenet i De Vijver Media mogłyby odmówić dystrybutorom telewizyjnym konkurującym z Telenetem licencji na kanały Vier i Vijf. Częściowe zamknięcie dostępu do czynników produkcji oznacza, że Telenet i De Vijver Media mogłyby podnieść cenę za kanały Vier i Vijf lub dyskryminować konkurujących dystrybutorów telewizyjnych w inny sposób.
- 15) Obok Telenetu wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem De Vijver Media będą mieli po transakcji jeszcze dwaj inni akcjonariusze. Komisja zbadała, czy dwaj pozostali akcjonariusze mogliby uniemożliwić Telenetowi zamknięcie dostępu do czynników produkcji. Na podstawie analizy umowy akcjonariuszy Komisja stwierdziła, że nie byłoby to możliwe i że Telenet miałby możliwość samodzielnego zamknięcia dostępu do czynników produkcji.
- 16) Jeżeli trzech udziałowców De Vijver Media działałoby wspólnie, również przedsiębiorstwo De Vijver Media miałoby możliwość zamknięcia dostępu do czynników produkcji. Wspólne działanie wszystkich trzech udziałowców De Vijver Media zależałoby od tego, czy wszystkie trzy przedsiębiorstwa miałyby motywację do zamknięcia dostępu do czynników produkcji. Pozostali dwaj akcjonariusze De Vijver Media będą mieli motywację do częściowego zamknięcia dostępu do czynników produkcji, ponieważ dzięki temu De Vijver Media otrzyma wyższe opłaty licencyjne (opłaty uiszczane przez dystrybutorów telewizyjnych na rzecz nadawców telewizyjnych za prawo do nadawania kanałów). Pozostali dwaj akcjonariusze mogą nie mieć motywacji do całkowitego zamknięcia dostępu do czynników produkcji, ale Telenet może połączyć ich motywację ze swoją, refundując im ewentualną utratę dochodów, która może wynikać z całkowitego zamknięcia dostępu do czynników produkcji.
- 17) Aby ocenić, czy De Vijver Media miałyby motywację do całkowitego zamknięcia dostępu do czynników produkcji, Komisja ujęła ilościowo koszty i korzyści, jakie spowodowałyby takie zamknięcie. Koszty to przychody z reklam i opłaty licencyjne, które De Vijver Media utraciłby, ponieważ jego kanały nie byłyby już oferowane przez dystrybutorów telewizyjnych konkurujących z Telenetem. Korzyści to zyski uzyskane przez Telenet z tytułu abonentów, którzy odeszliby od konkurencyjnych platform na rzecz Telenetu. Na podstawie porównania kosztów i korzyści Komisja następnie obliczyła, ilu abonentów konkurentów Telenetu musiałoby zmienić dostawcę na Telenet, aby całkowite zamknięcie dostępu do czynników produkcji było dochodowe.

- 18) Komisja oszacowała, że jeżeli Vier i Vijf nie byłyby oferowane przez konkurentów Telenetu, liczba abonentów, którzy zmieniliby dostawcę, byłaby znacznie wyższa niż minimalna liczba abonentów konieczna do tego, aby całkowite zamknięcie dostępu było dochodowe. Ponieważ korzyści całkowitego zamknięcia dostępu do czynników produkcji przewyższają koszty, Telenet i De Vijver Media miałyby silną motywację do całkowitego zamknięcia dostępu do czynników produkcji.
- 19) Telenet i De Vijver Media miałyby również silną motywację do częściowego zamknięcia dostępu do czynników produkcji, ponieważ dzięki temu De Vijver Media otrzymywałby wyższe opłaty licencyjne.
- 20) Zamknięcie dostępu do czynników produkcji zakłóciłoby konkurencję na rynku świadczenia detalicznych usług telewizyjnych. Telenet zajmuje pozycję dominującą na tym rynku w oparciu o swoje wysokie udziały w rynku i kilka innych czynników. Zamknięcie dostępu do czynników produkcji stworzyłoby bariery wejścia na ten rynek, ponieważ nowym uczestnikom rynku trudno będzie konkurować z Telenetem, jeżeli nie będą mogli oferować kanałów Vier i Vijf. W ten sposób dominująca pozycja Telenetu zostałaby wzmocniona. Zamknięcie dostępu do czynników produkcji osłabiłoby również konkurencję ze strony istniejących dystrybutorów telewizyjnych, ponieważ nie będą one w stanie zaoferować Vier i Vijf.

2. Zamknięcie dostępu do bazy klientów: Telenet mógłby negatywnie wpłynąć na nadawców, którzy konkurują z De Vijver Media w jego sieci kablowej

- 21) Na rynkach telewizyjnych całkowite zamknięcie dostępu do bazy klientów ma miejsce, gdy nadawcy telewizyjnemu odmówiono dostępu do rynku niższego szczebla danego dystrybutora. Prowadzi to do przerw w dostawie, podczas których abonent nie może oglądać kanałów, którym zamknięto dostęp do rynku. Bardziej subtelna forma wykluczenia - częściowe zamknięcie dostępu do bazy klientów - ma miejsce, dystrybutor telewizyjny umożliwia nadawanie kanału na swojej platformie, ale obniża jakość jego oglądania. W szczególności dystrybutor może sprawić, aby treści oferowane przez konkurenta były trudniej dostępne, np. umieszczając konkurencyjne kanały niżej na liście kanałów lub w elektronicznym przewodniku ustawiania kanałów, co zwiększy prawdopodobieństwo, że odbiorcy będą w pierwszej kolejności oglądać kanały należące do dystrybutora.
- 22) Telenet jest ważnym klientem i dysponuje znaczącą władzą rynkową na rynku niższego szczebla świadczenia detalicznych usług telewizyjnych. W świetle dużego udziału Telenetu w rynku świadczenia detalicznych usług telewizyjnych Komisja uważa, że aby móc prowadzić działalność we Flandrii, nadawcy muszą być obecni na telewizyjnej platformie dystrybucji Telenetu.
- 23) Telenet kontroluje kanały linearne, które nadaje (objęte zobowiązaniem do transmisji). Może on również zdecydować, które nielinearne treści nadawcy mogą udostępnić na jego platformie. Telenet ma zatem możliwość zamknięcia dostępu do bazy klientów.
- 24) Telenet miałby również prawdopodobnie motywację do zamknięcia dostępu do odbiorców. Celem takiej strategii byłyby kanały, które blisko konkurują z kanałami De Vijver Media, czyli kanały z podobną bazą odbiorców i reklamodawców. Wynika to z faktu, że zyski De Vijver Media z zamknięcia dostępu do odbiorców pochodzą ze zwiększonych przychodów z reklam, które najprawdopodobniej wzrosną, jeśli kanał podobny do kanału Vier lub Vijf przestanie być dostępny na platformie Telenetu. Natomiast zamknięcie dostępu do odbiorców w odniesieniu do kanału o innym profilu i bazie odbiorców niż Vier i Vijf prawdopodobnie nie będzie źródłem znaczących dochodów. Ze względu na podobieństwa pod względem odbiorców i rodzaju treści Komisja uważa, że prawdopodobnymi celami zamknięcia dostępu do bazy klientów mogą być kanały 2BE i Vitaya nadawcy Mediaalaan i kanał Canvas nadawcy VRT oraz usługi nielinearne tych dwóch nadawców.
- 25) Ogólna rentowność zamknięcia dostępu do bazy klientów z punktu widzenia Telenetu i De Vijver Media zależy od liczby klientów, którzy zrezygnują z Telenetu w wyniku zamknięcia dostępu do bazy klientów. Jeżeli liczba ta będzie niska, Telenet nie straci wielu abonentów, a zatem koszt zamknięcia dostępu do bazy klientów będzie ograniczony. W oparciu o szacunki Komisji, liczba klientów rezygnujących z usług Telenetu byłaby najprawdopodobniej zbyt wysoka, aby całkowite zamknięcie dostępu do bazy klientów (dany kanał nie jest w ogóle udostępniany na platformie Telenetu) było dla Telenetu opłacalne. Telenet miałby jednak prawdopodobnie motywację do częściowego zamknięcia dostępu do bazy klientów przez pogorszenie jakości nadawania kanałów i usług nielinearnych nadawców konkurencyjnych względem De Vijver Media. Telenet może również wykorzystywać groźbę częściowego zamknięcia dostępu do bazy klientów jako ważny argument w negocjacjach, który wzmocni jego pozycję negocjacyjną w rozmowach z Mediaalaan i VRT i umożliwi mu uzyskanie lepszego wyniku podczas negocjacji w sprawie umowy o transmisji.
- 26) Częściowe zamknięcie dostępu do bazy klientów może mieć skutki antykonkurencyjne. Pogorszenie przez Telenet jakości nadawania obniży jakość oglądania rywalizujących kanałów na platformie Telenetu. Ponadto konkurencja na rynku hurtowej dostawy niekodowanych i podstawowych płatnych kanałów telewizyjnych zostałaby złagodzona, ponieważ nadawcy Mediaalaan i VRT mogliby zostać osłabieni jako konkurenci.

3. Wnioski dotyczące oceny konkurencji

- 27) Przedmiotowa koncentracja budzi obawy dotyczące zamknięcia dostępu do czynników produkcji w odniesieniu do kanałów Vier i Vijf należących do De Vijver Media. Budzi ona również obawy dotyczące częściowego zamknięcia dostępu do bazy klientów, ponieważ Telenet ma możliwość i motywację obniżenia jakości oglądania kanałów Medialaan i VRT. W związku z tym zgłoszona koncentracja budzi obawy, że przedmiotowa transakcja stanowiłaby znaczącą przeszkodę w skutecznej konkurencji na rynku świadczenia detalicznych usług telewizyjnych w obrębie zasięgu sieci Telenet oraz na rynku dostawy niekodowanych i podstawowych płatnych kanałów telewizyjnych w obrębie zasięgu sieci Telenet.

V. ROZWÓJ SYTUACJI PO ZGŁOSZENIU KONCENTRACJI

- 28) Podczas gdy Komisja dokonywała przeglądu przedmiotowej koncentracji, De Vijver Media zawarł nowe umowy o transmisji z kilkoma dystrybutorami telewizyjnymi, w tym z Belgacom. De Vijver Media zaproponował również przedłużenie kilku umów o transmisji z innymi dystrybutorami telewizyjnymi. Wspomniane umowy o transmisji zmniejszają ryzyko zamknięcia dostępu do czynników produkcji, ponieważ zapewniają one dystrybutorom telewizyjnym dostęp do kanałów Vijf i Vier. Nie likwidują one jednak całkowicie obaw Komisji dotyczących zamknięcia dostępu do czynników produkcji, ponieważ nie obejmują wszystkich praw dotyczących nadawania Vier i Vijf oraz ponieważ potencjalne nowe podmioty nie mają umowy o transmisji.
- 29) Podczas przeglądu dokonanego przez Komisję, Telenet również zaproponował zmiany w swoich umowach o transmisji z nadawcami telewizyjnymi VRT i Medialaan. Umowy te określają warunki, na jakich Telenet nadaje kanały VRT i Medialaan, w tym opłaty, które musi płacić. Telenet i VRT wprowadziły zmiany do swojej umowy o transmisji oraz przedłużyły okres jej obowiązywania. Zmiany wprowadziły szereg przepisów mających na celu ochronę VRT przed zamknięciem dostępu do bazy klientów. Telenet złożył również Medialaan wiążącą i nieodwołalną ofertę w sprawie przedłużenia umowy o transmisji i zmiany umowy mającej na celu ochronę Medialaan przed zamknięciem dostępu do bazy klientów. Zgłaszające strony formalnie zobowiązały się do utrzymania tej oferty przez sześć miesięcy po zamknięciu transakcji.

VI. ZOBOWIĄZANIA

1. Opis zobowiązań

- 30) W celu rozwiązania stwierdzonych przez Komisję obaw dotyczących naruszenia zasad konkurencji zgłaszające strony przedstawiły zobowiązania. Głównym elementem tych zobowiązań było zobowiązanie do zapewnienia, że De Vijver Media przychylnie odniesie się do wszystkich uzasadnionych wniosków dystrybutorów telewizyjnych w sprawie dystrybucji kanałów Vier, Vijf i wszelkich przyszłych podstawowych płatnych kanałów telewizyjnych na sprawiedliwych, rozsądnych i niedyskryminujących warunkach. Każdy dystrybutor telewizyjny, który zamierza oferować detaliczne usługi telewizyjne w obrębie zasięgu sieci Telenet, może - jeśli sobie tego życzy - uzyskać licencję obejmującą całe terytorium Belgii. De Vijver Media musi udzielać licencji nie tylko na kanały, lecz również na prawa pokrewne. Są to prawa do włączenia programów telewizyjnych danego kanału do usług powiązanych z tym kanałem, takich jak usługa umożliwiająca oglądanie już wyemitowanych programów (catch-up TV), usługi wielokranowe lub usługa PVR, która umożliwia widzom nagrywanie i oglądanie programów w dowolnym momencie. Powiązane usługi są oferowane w ramach oglądania kanałów i są oferowane użytkownikom końcowym jednocześnie z linearną transmisją kanału lub też krótko przed nią lub po niej.
- 31) Wszystkie podmioty świadczące usługi dystrybucji telewizyjnej mogą powoływać się na te zobowiązania, niezależnie od tego, czy rozpowszechniają kanały telewizyjne przez sieć kablową, satelitę, naziemną telewizję cyfrową, IPTV, DTT, internet lub inną platformę. W przypadku sporów dotyczących warunków dostępu, dystrybutorzy telewizyjni mogą skierować spór do przyspieszonej procedury arbitrażu. Zobowiązania będą obowiązywać przez okres siedmiu lat.
- 32) Oprócz zobowiązania się do udzielania licencji na Vier i Vijf, zgłaszające strony zobowiązują się również do utrzymania oferty dla Medialaan przez sześć miesięcy po zamknięciu transakcji. Kontekst tej oferty opisano w sekcji zatytułowanej „Rozwój sytuacji po zgłoszeniu koncentracji”.

2. Ocena zobowiązań

- 33) Komisja jest zdania, że zobowiązanie do udzielania licencji na Vier, Vijf oraz wszelkie inne podstawowe płatne kanały telewizyjne, łącznie z ich prawami pokrewnymi, w połączeniu z umowami o transmisję, które zawarł De Vijver Media, niweluje obawy Komisji dotyczące zamknięcia dostępu do czynników produkcji. Niweluje ono obawy Komisji dotyczące całkowitego zamknięcia dostępu do czynników produkcji, ponieważ gwarantuje, że obecni i przyszli dystrybutorzy telewizyjni mogą włączyć do swojej oferty kanały Vier i Vijf. Niweluje ono również obawy Komisji dotyczące częściowego zamknięcia dostępu do czynników produkcji, gdyż zapewnia uiszczenie przez dystrybutorów telewizyjnych sprawiedliwych, rozsądnych i niedyskryminujących opłat.
- 34) Komisja uważa również, że zobowiązania, w połączeniu z umowami o transmisji zawartymi przez Telenet, niwelują obawy dotyczące zamknięcia dostępu do bazy klientów. Umowy o transmisji zawarte przez Telenet z Medialaan VRT oraz oferta Telenetu dotycząca zmiany umowy z Medialaan, formalnie przedstawiona w zobowiązaniach, chronią VRT i Medialaan przed częściowym zamknięciem dostępu do bazy klientów.

VII. WNIOSEK

- 35) Z powodów wymienionych powyżej w decyzji stwierdza się, że planowana koncentracja nie doprowadzi do istotnego zakłócenia efektywnej konkurencji na rynku wewnętrznym lub jego istotnej części.
- 36) W związku z tym koncentracja została uznana za zgodną z zasadami rynku wewnętrznego oraz Porozumieniem EOG, zgodnie z art. 2 ust. 2 i art. 8 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw oraz zgodnie z art. 57 Porozumienia EOG.
-

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL